



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
FAX pour soumissions: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Toques, Navy Blue	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21120-191716/A	Date 2019-03-08
Client Reference No. - N° de référence du client 21120-19-3061716	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-759-76637	
File No. - N° de dossier pr759.21120-191716	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-04-23	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lafleur, Mario	Buyer Id - Id de l'acheteur pr759
Telephone No. - N° de téléphone (873) 354-0072 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements et des textiles
L'Esplanade Laurier,
East Tower 7th Floor
Tour est 7e étage
140 O'Connor, rue O'Connor,
Ottawa
Ontario
K1A 0R5

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION

- 1.1 SECURITY REQUIREMENT
- 1.2 REQUIREMENT
- 1.3 DEBRIEFINGS
- 1.4 TRADE AGREEMENTS
- 1.5 EPOST CONNECT SERVICE

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

- 2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS
- 2.2 SUBMISSION OF BIDS
- 2.3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION
- 2.4 APPLICABLE LAWS
- 2.5 SAMPLE
- 2.6 SPECIFICATIONS AND STANDARDS

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

- 3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

- 4.1 EVALUATION PROCEDURES
- 4.2 BASIS OF SELECTION
- 4.3 CONTRACT FINANCIAL SECURITY
- 4.4 SECURITY DEPOSIT DEFINITION

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

- 5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID
- 5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

- 6.1 SECURITY REQUIREMENT
- 6.2 REQUIREMENT
- 6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS
- 6.4 TERM OF CONTRACT
- 6.5 AUTHORITIES
- 6.6 PAYMENT
- 6.7 INVOICING INSTRUCTIONS
- 6.8 INSURANCE
- 6.9 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION
- 6.10 APPLICABLE LAWS
- 6.11 PRIORITY OF DOCUMENTS
- 6.12 SACC MANUAL CLAUSES
- 6.13 MATERIALS: CONTRACTOR TOTAL SUPPLY
- 6.14 PLANT CLOSING
- 6.15 SUBCONTRACTOR(S)
- 6.16 ETHICAL APPAREL
- 6.17 OVERSHIPMENT

Solicitation No. - N° de l'invitation
21120-191716/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21120-191716

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
21120191716

Buyer ID - Id de l'acheteur
pr759
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- 6.18 PRE-PRODUCTION SAMPLES
- 6.19 SPECIFICATIONS AND STANDARDS
- 6.20 FINANCIAL SECURITY

LIST OF ANNEXES

ANNEX "A" - REQUIREMENT

- 1. TECHNICAL REQUIREMENT
- 2. ADDRESSES
- 3. DELIVERABLES
- 4. "AS AND WHEN REQUESTED" QUANTITY
- 5. OPTION QUANTITY

ANNEX "B" TO PART 3 OF THE BID SOLICITATION - ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS

ANNEX "C" to PART 5 OF THE BID SOLICITATION - ETHICAL CONSIDERATIONS FOR PROCUREMENT OF APPAREL CERTIFICATION

ANNEX "D" – PURCHASE DESCRIPTION CAG-8-9611-313D

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirement

There is no security requirement associated with this bid solicitation.

1.2 Requirement

The "Requirement" is detailed under the Annex A of the resulting contract clauses.

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

1.4 Trade Agreements

The requirement is subject to the provisions of the North American Free Trade Agreement (NAFTA), the Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA) and the Canadian Free Trade Agreement (CFTA).

1.5 Epost Connect Service

This bid solicitation allows bidders to use the epost Connect service provided by Canada Post Corporation to transmit their bid electronically. Bidders must refer to Part 2 entitled Bidder Instructions, and Part 3 entitled Bid Preparation Instructions, of the bid solicitation, for further information.

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2018/05/22) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Subsection 5.4 of 2003, Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days
Insert: 120 days

The 2003 standard instructions is amended as follows:

- Section 08, entitled Transmission by facsimile or by epost Connect, is amended as follows:

subsection 2. is deleted entirely and replaced with the following:

2. epost Connect

- a. Unless specified otherwise in the bid solicitation, bids may be submitted by using the epost Connect service provided by Canada Post Corporation.

- i. PWGSC, National Capital Region: The only acceptable email address to use with epost Connect for responses to bid solicitations issued by PWGSC headquarters is:

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

or, if applicable, the email address identified in the bid solicitation.
 - ii. PWGSC regional offices: The only acceptable email address to use with epost Connect for responses to bid solicitations issued by PWGSC regional offices is identified in the bid solicitation.
- b. To submit a bid using epost Connect service, the Bidder must either:
- i. send directly its bid only to the specified PWGSC Bid Receiving Unit, using its own licensing agreement for epost Connect provided by Canada Post Corporation; or
 - ii. send as early as possible, and in any case, at least six business days prior to the solicitation closing date and time, (in order to ensure a response), an email that includes the bid solicitation number to the specified PWGSC Bid Receiving Unit requesting to open an epost Connect conversation. Requests to open an epost Connect conversation received after that time may not be answered.
- c. If the Bidder sends an email requesting epost Connect service to the specified Bid Receiving Unit in the bid solicitation, an officer of the Bid Receiving Unit will then initiate an epost Connect conversation. The epost Connect conversation will create an email notification from Canada Post Corporation prompting the Bidder to access and action the message within the conversation. The Bidder will then be able to transmit its bid afterward at any time prior to the solicitation closing date and time.
- d. If the Bidder is using its own licensing agreement to send its bid, the Bidder must keep the epost Connect conversation open until at least 30 business days after the solicitation closing date and time.
- e. The bid solicitation number should be identified in the epost Connect message field of all electronic transfers.
- f. It should be noted that the use of epost Connect service requires a Canadian mailing address. Should a bidder not have a Canadian mailing address, they may use the Bid Receiving Unit address specified in the solicitation in order to register for the epost Connect service.
- g. For bids transmitted by epost Connect service, Canada will not be responsible for any failure attributable to the transmission or receipt of the bid including, but not limited to, the following:
- i. receipt of a garbled, corrupted or incomplete bid;
 - ii. availability or condition of the epost Connect service;
 - iii. incompatibility between the sending and receiving equipment;
 - iv. delay in transmission or receipt of the bid;
 - v. failure of the Bidder to properly identify the bid;

- vi. illegibility of the bid;
 - vii. security of bid data; or,
 - viii. inability to create an electronic conversation through the epost Connect service.
- h. The Bid Receiving Unit will send an acknowledgement of the receipt of bid document(s) via the epost Connect conversation, regardless of whether the conversation was initiated by the supplier using its own license or the Bid Receiving Unit. This acknowledgement will confirm only the receipt of bid document(s) and will not confirm if the attachments may be opened nor if the content is readable.
- i. Bidders must ensure that they are using the correct email address for the Bid Receiving Unit when initiating a conversation in epost Connect or communicating with the Bid Receiving Unit and should not rely on the accuracy of copying and pasting the email address into the epost Connect system.

A bid transmitted by epost Connect service constitutes the formal bid of the Bidder and must be submitted in accordance with section 05.

2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated in the bid solicitation.

Note: For bidders choosing to submit using epost Connect for bids closing at the Bid Receiving Unit in the National Capital Region (NCR) the email address is:

tpsgc.dgareceptiondessousmissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Note: Bids will not be accepted if emailed directly to this email address. This email address is to be used to open an epost Connect conversation, as detailed in Standard Instructions 2003, or to send bids through an epost Connect message if the bidder is using its own licensing agreement for epost Connect.

2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than seven (7) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian

province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

2.5 Sample

The sample may be viewed (by appointment only) at the following offices:

Public Works & Government Services

Canada

Supply Directorate
6th floor
1550 ave D'Estimauville
Quebec, Que. G1J 0C7
TEL: 418-649-2714
FAX: 418-648-2209
Attention: Micheline Naud
Email : micheline.naud@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Public Works & Government Services

Canada

Place Bonaventure, South-East Portal
800 de La Gauchetière Street West
7th Floor
Montreal, Quebec H5A 1L6
TEL: 514-496-3404
FAX: 514-496-3822
Attention: Debbie Brault or Umberto Fanelli
Email: TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Public Works & Government Services

Canada

Suite 480, 33 City Centre Drive
Mississauga, Ont. L5B 2N5
TEL: 905-615-2030
FAX 905-615-2023
Attention: **Ruth Ottman-Villarreal**
(Ruth.Ottman-Villarreal@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

Public Works & Government Services

Canada

Suite 100, 167 Lombard Avenue
P.O. Box 1408
Winnipeg, Manitoba R3C 2Z1
TEL: 204-983-3774
FAX: 204-983-7796
Attention: Bev Laurin
Email: bev.laurin@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Public Works & Government Services Canada

Telus Plaza North
10025 Jasper Avenue, 5th Floor
Edmonton, AB T5J 1S6

TEL: (587) 337-7816
FAX: (780) 497-3510
Attention: Jayeeta Das
Email : wst-pa-edm@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Public Works & Government Services Canada

Pacific Region
Vancouver Commercial Acquisitions
219 - 800 Burrard Street
Vancouver, B.C V6Z 0B9
Attention: Betty Chan
TEL. : 604-360-3734
Email: betty.chan@tpsgc-pwgsc.gc.ca
FAX : 604-775-7526
OR
Attention: Sangeeta Dutt
TEL. : 604-666-1488
Email: sangeeta.dutt@pwgsc-tpsgc.gc.ca

2.6 Specifications and Standards

2.6.1 Canadian General Standards Board (CGSB) - Standards

A copy of the CGSB Standards referred to in the bid solicitation is available and may be purchased from:

Canadian General Standards Board
Place du Portage III, 6B1
11 Laurier Street
Gatineau, Québec
Telephone: (819) 956-0425 or 1-800-665-CGSB (Canada only)
Fax:(819) 956-5740
E-mail: ncr.cgsb-ongc@pwgsc-tpsgc.gc.ca
CGSB Website: <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-eng.html>

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

- If the Bidder chooses to submit its bid electronically, Canada requests that the Bidder submits its bid in accordance with section 08 of the 2003 standard instructions. The epost Connect system has a limit of 1GB per single message posted and a limit of 20GB per conversation.

The bid must be gathered per section and separated as follows:

Section I: Technical Bid
Section II: Financial Bid
Section III: Certifications

Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;

- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation;

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process Policy on Green Procurement (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=32573>). To assist Canada in reaching its objectives, Bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
 - 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.
 - 3) Green Initiatives (for PWGSC information only)
Bidders are requested to provide details of their policies and practices in relation to the following initiatives:
 - environmentally responsible manufacturing;
 - environmentally responsible waste disposal;
 - waste reduction;
 - packaging;
 - re-use strategies;
 - recycling.
- If the Bidder is simultaneously providing copies of its bid using multiple acceptable delivery methods, and if there is a discrepancy between the wording of any of these copies and the electronic copy provided through epost Connect service, the wording of the electronic copy provided through epost Connect service will have priority over the wording of the other copies.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work (reference pre-award sample, Part 4, Evaluation Procedures, 4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria).

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment.

3.1.1 Electronic Payment of Invoices – Bid

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete Annex "B" Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If Annex "B" Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

3.1.2 Exchange Rate Fluctuation

C3011T 2013/11/06 Exchange Rate Fluctuation

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.1.1 Technical Evaluation

4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

Pre-Award Sample and Supporting Documentation

As part of the technical evaluation, to confirm a Bidder's capability of meeting the technical requirements, one (1) pre-award sample of the item and certificate of compliance must be included with the bid.

The Bidder must ensure that the required pre-award sample is manufactured in accordance with the technical requirement and is fully representative of the bid submitted. Rejection of the pre-award sample will result in the bid being declared non-responsive.

The Bidder must deliver the required pre-award sample and certificate of compliance at no charge to Canada and must ensure that they are received with the bid at time and place of bid closing. Failure to submit the required pre-award sample and certificate of compliance within the specified time frame will result in the bid being declared non-responsive. The sample submitted by the Bidder will remain the property of Canada.

In addition, Certificate of Compliance for the yarn stated at page 2 of the Annex D - Purchase Description (CAG-8-9611-313D) is required as defined herein.

The pre-award sample will be evaluated for quality of workmanship and conformance to specified materials and measurements.

The requirement for a pre-award sample and certificate of compliance will not relieve the successful bidder from submitting sample and certificates of compliance as required by the contract terms or from strictly adhering to the technical requirement of this Request for Proposal and any resultant contract.

CERTIFICATE OF COMPLIANCE-DEFINITION

A Certificate of Compliance is a written statement from an appropriate official of the component manufacturer attesting the full compliance of the component(s) (yarn) to the specification. This document must be on official company stationery; it must be dated within six months of the Request for Proposal posting date; it must make reference to the applicable specification and have the original signature of the company's designated representative. Canada reserves the right to verify the statements made in the Certificate of Compliance. Full test results, demonstrating the product's compliance, will be accepted in lieu of a Certificate of Compliance.

4.1.2 Financial Evaluation

4.1.2.1 Mandatory Financial Criteria

- a. The Bidder must submit firm unit prices in Canadian dollars, applicable taxes are excluded, DDP (Laval, Quebec) Incoterms 2000, transportation costs included, all applicable Customs Duties and Excise taxes included.
- b. The Bidder must submit firm unit pricing for all items including option and "as and when requested" quantity.

4.1.2.2 SACC MANUAL CLAUSE

A9033T 2012/07/16 Financial Capability

4.2 Basis of Selection

A bid must comply with all requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical and financial evaluation criteria to be declared responsive.

The responsive bid with the lowest evaluated aggregate price will be recommended for award of a contract (1 contract only). Evaluation will be established using the firm quantities for all items, including 100% of the option quantity and 100% of the "as and when requested" quantity.

For the financial evaluation of the "as & when requested" and the option quantities, the unit price that will be used will be determined by calculating the average of the unit prices submitted for each year multiplied by the total estimated quantity.

4.3 Contract Financial Security

1. If this bid is accepted, the Bidder may be required to provide contract financial security, after the bid closing date and within 10 calendar days from receipt of a written request from the Contracting Authority.
 - i. a security deposit as defined in clause "Security Deposit Definition" in the amount of up to ten percent (10%) of the contract price.
2. Security deposits in the form of government guaranteed bonds with coupons attached will be accepted only if all coupons that are unmaturing, at the time the security deposit is provided, are attached to the bonds. The Contractor must provide written instructions concerning the action to be taken with respect to coupons that will mature while the bonds are pledged as security, when such coupons are in excess of the security deposit requirement.
3. If Canada does not receive the required financial security within the specified period, Canada may, as its discretion, accept another offer, issue a new bid solicitation, award a contract or reject all the bids.

4.4 Security Deposit Definition

1. "security deposit" means
 - (a) a bill of exchange that is payable to the Receiver General for Canada, and certified by an approved financial institution or drawn by an approved financial institution on itself; or
 - (b) a Government guaranteed bond; or
 - (c) an irrevocable standby letter of credit, or
 - (d) such other security as may be considered appropriate by the Contracting Authority and approved by Treasury Board;
2. "approved financial institution" means

- (a) any corporation or institution that is a member of the Canadian Payments Association;
 - (b) a corporation that accepts deposits that are insured by the Canada Deposit Insurance Corporation or the "Régie de l'assurance-dépôts du Québec" to the maximum permitted by law;
 - (c) a credit union as defined in paragraph 137(6) the *Income Tax Act*;
 - (d) a corporation that accepts deposits from the public, if repayment of the deposits is guaranteed by Canadian province or territory; or
 - (e) the Canada Post Corporation.
3. "government guaranteed bond" means a bond of the Government of Canada or a bond unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Government of Canada that is:
- (a) payable to bearer;
 - (b) accompanied by a duly executed instrument of transfer of the bond to the Receiver General for Canada in accordance with the *Domestic Bonds of Canada Regulations*;
 - (c) registered in the name of the Receiver General for Canada.
4. "irrevocable standby letter of credit"
- (a) means any arrangement, however named or described, whereby a financial institution (the "Issuer"), acting at the request and on the instructions of a customer (the "Applicant"), or on its behalf,
 - (i) will make a payment to or to the order of Canada, as the beneficiary;
 - (ii) will accept and pay bills of exchange drawn by Canada;
 - (iii) authorizes another financial institution to effect such payment, or accept and pay such bills of exchange; or
 - (iv) authorizes another financial institution to negotiate, against written demand(s) for payment, provided that the conditions of the letter of credit are complied with.
 - (b) must state the face amount which may be drawn against it;
 - (c) must state its expiry date;
 - (d) must provide for sight payment to the Receiver General for Canada by way of the financial institution's draft against presentation of a written demand for payment signed by the authorized departmental representative identified in the letter of credit by his/her office;
 - (e) must provide that more than one written demand for payment may be presented subject to the sum of those demands not exceeding the face amount of the letter of credit;
 - (f) must provide that it is subject to the International Chamber of Commerce (ICC) Uniform Customs and Practice (UCP) for Documentary Credits, 2007 Revision, ICC Publication No. 600. Pursuant to the ICC UCP, a credit is irrevocable even if there is no indication to that effect; and
 - (g) must be issued (Issuer) or confirmed (Confirmer), in either official language, by a financial institution that is a member of the Canadian Payments Association and is on the letterhead of the Issuer or Confirmer. The format is left to the discretion of the Issuer or Confirmer.

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract

5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the declaration form available on the Forms for the Integrity Regime website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

5.1.2 Ethical Procurement Certification

The ethical considerations for procurement of apparel certification document attached to this solicitation at Annex "C" is incorporated by reference into, and forms a binding part of the bid solicitation. The Bidder must comply with the certification.

By submitting a bid in response to this bid solicitation, the Bidder certifies that:

- a. it has read and understands the certification attached to this solicitation;
- b. it understands that the eight fundamental human and labour rights laid out in the certification document must be complied with or the bid may be declared non-responsive, or Canada may terminate any resulting contract for default.

5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real procurement agreement of the Ineligibility and Suspension Policy (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

5.2.2 Sample and Production Certification

The Bidder certifies that:

- () the manufacturer that produced the pre-award sample will remain unchanged for the pre-production sample and full production of the contract quantity.

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

Delete this title and the following sentence at contract award

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirements

6.1.1 There is no security requirement applicable to the Contract.

6.2 Requirement

The Contractor must provide the items detailed under the Annex A - Requirement.

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

6.3.1 General Conditions

2030 (2018/06/21), General Conditions - Goods (Higher Complexity), apply to and form part of the Contract.

6.4 Term of Contract

6.4.1 Delivery Date

Delivery - Firm Quantity Year 1

The delivery of the Year 1 quantity must be completed within 90 calendar days from the date of the written notice of approval of pre-production sample.

+++++

Delivery - Firm Quantity Year 2

The delivery of the Year 2 quantity must be made between August 15th and September 15th, 2020.

+++++

Delivery - Option Quantity

The delivery of the option quantity must be completed within ____ calendar days from receipt of the contract amendment.

6.4.1.1 Delivery - Appointments

The Contractor must make deliveries to the warehouse in Laval by appointment only. The Contractor or its carrier must arrange delivery appointments by contacting the warehouse at 450-661-9550 ext. 3216, between 7:30 a.m. and 5:30 p.m. The warehouse may refuse shipments when prior arrangements have not been made.

6.4.1.2 Shipping Instructions - Delivery at Destination

1. Goods must be consigned to the destination specified in the Contract and delivered:

- (a) Delivered Duty Paid (DDP) (Laval, Quebec) Incoterms 2000 for shipments from commercial contractor.

6.4.1.3 Packaging and Marking

Packaging to be done in 12 units per package, 144 units per case.

Best commercial packaging standards, to ensure safe arrival at destination and in accordance with the Purchase Description.

All cartons and boxes are to be labelled with the NATO Stock Number, Colour, Size, Quantity, Description, Contract and Requisition Numbers, as stated herein. Each carton to consist of only 1 size and colour (one size and colour per carton).

All boxes are to be Doublewall box that meet the requirements of 44 Edge crush test (ECT) Lbs/in

All documents, including Packing and Delivery Slips, must indicate Item Number, Color, Size, Quantity, NATO Stock Number, Requisition and Contract Serial Numbers. A copy of all packing/delivery slips must be sent to:

Correctional Service of Canada
Materiel Management
340 Laurier Ave. West
Ottawa, Ontario
ATTN: Sylvia Brookings
All goods must be delivered on skids.

6.4.1.4 Rejected Goods

If any goods are rejected and are sold to any resale, all markings and insignia must be removed before being turned over to the purchaser.

6.5 Authorities

6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Mario Lafleur
Public Works and Government Services Canada
Acquisitions Branch
Commercial and Consumer Products Directorate (CCPD)
Clothing & Textiles Division
L'Esplanade Laurier, East Tower 7th Floor
140 O'Connor, Street, Ottawa, Ontario
K1A 0R5 Canada
Telephone : 873-354-0072 Facsimile: 613-943-7970
E-mail address: mario.lafleur@tpsgc-pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.5.2 Technical Authority

The Technical Authority for this Contract is:

Public Works & Government Services Canada
Commercial and Consumer Products Directorate (CCPD)
L'Esplanade Laurier, East Tower 7th Floor
140 O'Connor, Street, Ottawa, Ontario
K1A 0R5 Canada
ATTN.: Clothing Advisory Service _____ (to be advised at contract)

6.5.3 Procurement Authority

The Procurement Authority for the Contract is: (to be advised at contract)

_____ (Name of Procurement Authority)

_____ (Title)

_____ (Organization)

_____ (Address)

Telephone: ____ - ____ - ____

Facsimile: ____ - ____ - ____

E-mail: _____.

The Procurement Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract. The Procurement Authority is responsible for the implementation of tools and processes required for the administration of the Contract. The Contractor may discuss administrative matters identified in the Contract with the Procurement Authority however the Procurement Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.5.4 Contractor's Representative

The person responsible for :

General enquiries

Name: _____

Telephone No.: _____

Facsimile No.: _____

E-mail address: _____

Delivery follow-up

Name: _____

Telephone No.: _____

Facsimile No.: _____

E-mail address: _____

6.6 Payment

6.6.1 Basis of Payment – Firm Unit Prices

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid firm unit prices, as specified in Annex A for a cost of \$ _____ (amount to be inserted at contract award). Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.6.2 SACC Manual Clauses

H1001C 2008/05/12 Multiple Payments

6.6.3 Electronic Payment of Invoices – Contract

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Visa Acquisition Card;

- b. MasterCard Acquisition Card;
- c. Direct Deposit (Domestic and International);
- d. Electronic Data Interchange (EDI);
- e. Wire Transfer (International Only);
- f. Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)

6.7 Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.
2. Invoices must be distributed as follows:
 - (a) Please forward an electronic copy to the following email address for certification and payment: GENNHQTSFFSSTISF@CSC-SCC.GC.CA AND TO GEN-NHQEMPLOYEECLOTH@CSC-SCC.GC.CA. Please stamp ORIGINAL COPY on the invoice.
 - (a) One (1) copy must be forwarded to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract. (By email if possible)

6.8 Insurance

SACC Manual clause [G1005C](#) (2016/01/28) Insurance

6.9 Certifications and Additional Information

6.9.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

6.10 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

6.11 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- a) the Articles of Agreement;
- b) the general conditions [2030](#) (2018/06/21), General Conditions - Goods (Higher Complexity);
- c) Annex "A", Requirement;
- d) Annex "D" – Purchase Description CAG-8-9611-313D
- e) Sealed Sample;
- f) the Contractor's bid dated _____ (officer to insert date of bid).

6.12 Materials: Contrator Total Supply

The Contractor will be responsible for obtaining all materials required in the manufacture of the item(s) specified. The delivery stated for the item(s) allows the necessary time to obtain such materials.

6.13 Plant Closing

The Contractor's plant closing for Christmas and Summer holidays are as follows. During this time there will be no shipments.

2019/2020

Summer Holiday FROM _____ TO _____
Christmas Holiday FROM _____ TO _____

2020/2021

Summer Holiday FROM _____ TO _____
Christmas Holiday FROM _____ TO _____

2021/2022

Summer Holiday FROM _____ TO _____
Christmas Holiday FROM _____ TO _____

2022/2023

Summer Holiday FROM _____ TO _____
Christmas Holiday FROM _____ TO _____

6.14 Plant Location

Items will be manufactured at: _____

6.15 Subcontractor(s)

The following subcontractor(s) will be utilized in the performance of the contract.

Name of Company: _____

Location: _____

Value of subcontract: \$ _____

Nature of subcontracting work performed: _____

Subcontractors, other than those listed above, may not be utilized without the written permission of Canada.

6.16 Ethical Apparel

The ethical procurement certification incorporated into the bid solicitation on its closing date is incorporated into, and forms a binding part of the Contract. The Contractor must ensure continuous compliance with the provisions of the ethical procurement certification that was signed during the bidding process throughout the duration of the contract.

The origin of work clause incorporated into the bid solicitation on its closing date is incorporated into, and forms a binding part of the Contract. It is the Contractor's responsibility to ensure continuous accuracy with the origin of work information provided with their bid and must immediately inform Canada in writing of any and all changes affecting the information provided under the origin of work clause during the entire contract period. The certification is subject to verification by Canada at any given time during the period of the contract. If the certification is found to be untrue Canada may declare a bid non-responsive or may declare a contractor in default, whether made knowingly or unknowingly during the bid evaluation period or during the contract period. The continuing obligation to maintaining this certification is a material obligation of the Contract.

6.17 Overshipment

Overshipment will not be accepted unless prior approval is obtained from the Contracting Authority.

6.18 Pre-Production Samples

1. The Contractor must provide two (2) pre-production samples of the item, accompanied by the sealed sample if applicable, to the Technical Authority for acceptance within 45 calendar days from date of contract award, transportation charges prepaid, and without charge to Canada.
2. If the pre-production samples are rejected, the Contractor must submit second pre-production samples within 15 calendar days of notification of rejection from the Technical Authority.
3. If the pre-production samples are accepted by either full acceptance or conditional acceptance, the Contractor must proceed with production as per the Contract requirements.
4. Rejection by the Technical Authority of the second pre-production samples submitted by the Contractor for failing to meet the contract requirements will be grounds for termination of the Contract for default.
5. The Contractor must carry out all required inspection and tests to verify conformance to the technical requirements of the Contract.
6. The pre-production samples submitted by the Contractor will remain the property of Canada.
7. The Technical Authority will notify the Contractor, in writing, of the full acceptance, conditional acceptance, or rejection of the pre-production samples. A copy of this notification will also be provided by the Technical Authority to the Contracting Authority. The notice of the full acceptance or conditional acceptance does not relieve the Contractor from complying with all requirements and conditions of the Contract.
8. The Contractor must not commence or continue with production of the items and must not make any deliveries until the Contractor has received a written notification from the Technical Authority that the pre-production samples are fully acceptable or conditionally acceptable. Any production of items before pre-production sample acceptance will be at the sole risk of the Contractor.
9. The pre-production samples may not be required if the Contractor is currently in production. The request for waiver of pre-production samples must be made by the Contractor in writing to the Contracting Authority. The waiving of this requirement will be at the sole discretion of the Technical Authority and will be evidenced through a contract amendment.

6.18.1 Sealed Sample - Return to Sender

The sealed sample which may have been sent to the Contractor, is to be returned to the sender upon completion of Contract.

The sealed sample is not to be mutilated or cut, and must be returned in the same condition as sent to the Contractor.

6.19 Specifications and Standards

6.19.1 Canadian General Standards Board (CGSB) - Standards

A copy of the CGSB Standards referred to in the Contract is available and may be purchased from:

Canadian General Standards Board
Place du Portage III, 6B1
11 Laurier Street
Gatineau, Québec
Telephone: (819) 956-0425 or 1-800-665-CGSB (Canada only)
Fax: (819) 956-5740
E-mail: ncr.cgsb-ongc@pwgsc-tpsgc.gc.ca
CGSB Website: <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-eng.html>

6.20 Financial Security

1. Canada may convert the security deposit to the use of Canada if any circumstance exists which would entitle Canada to terminate the Contract for default, but any such conversion will not constitute termination of the Contract.
2. Where Canada so converts the security deposit:
 - (a) the proceeds will be used by Canada to complete the Work according to the conditions of the Contract, to the nearest extent that it is feasible to do so and any balance left will be returned to the Contractor on completion of the warranty period; and
 - (b) if Canada enters into a Contract to have the Work completed, the Contractor will:
 - (i) be considered to have irrevocably abandoned the Work; and
 - (ii) remain liable for the excess cost of completing the Work if the amount of the security deposit is not sufficient for such purpose. "Excess cost" means any amount over and above the amount of the Contract Price remaining unpaid together with the amount of the security deposit.
3. If Canada does not convert the security deposit to the use of Canada before completion of the contract period, Canada will return the security deposit to the Contractor within a reasonable time after such date.
4. If Canada converts the security deposit for reasons other than bankruptcy, the financial security must be reestablished to the level of the amount stated above so that this amount is continued and available until completion of the contract period.

**ANNEX «A»
REQUIREMENT**

A.1. TECHNICAL REQUIREMENT

The Contractor is required to provide Canada for the Correctional Service of Canada (CSC) with of items in accordance with the Annex "D" - Purchase Description CAG-8-9611-313D and the Sealed Sample.

NATO Stock Number- 8405218913611

A.2. ADDRESSES

Destination Address	Invoicing Address
CORRECTIONAL SERVICE CANADA 250 MONTEE ST-FRANCOIS VILLE DE LAVAL, QC H7C 1S5	See section 6.7 Invoicing Instructions

A.3. DELIVERABLES

CONTRACT QUANTITY

Firm Quantity – Year 1

Item	Description	Firm Quantity	Unit of Issue	Firm Unit Price, DDP, Transportation costs included, Applicable taxes extra
1	Toque, Navy Blue, One Size	13,680	Each	\$ _____

Firm Quantity – Year 2

Item	Description	Firm Quantity	Unit of Issue	Firm Unit Price, DDP, Transportation costs included, Applicable taxes extra
2	Toque, Navy Blue, One Size	13,680	Each	\$ _____

“As and When Requested” Quantity - Regular sizes (valid at the contract award for 48 months)

Item	Description	Estimated Quantity for the 4 years	Unité of Issue	Firm Unit Price, DDP, Transportation costs included, Applicable Taxes extra			
				Year 1	Year 2	Year 3	Year 4
3	Toque, Navy Blue, One Size	12 000	Each	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

- Year 1: Price if the quantity is ordered within 12 months from the date of contract award.
- Year 2: Price if the quantity is ordered between 13 et 24 months from the date of contract award.
- Year 3: Price if the quantity is ordered between 25 et 36 months from the date of contract award.
- Year 4: Price if the quantity is ordered between 37 et 48 months from the date of contract award.

OPTION 1 - (valid at the contract award for 36 months)

Item	Description	Estimated Quantity for the 3 years	Unité of Issue	Firm Unit Price, DDP, Transportation costs included, Applicable Taxes extra		
				Year 1	Year 2	Year 3
4	Toque, Navy Blue, One Size	Min 2, 500 Max 13,000	Each	\$ _____	\$ _____	\$ _____

- Year 1: Price if option is exercised within 12 months from the date of contract award.
- Year 2: Price if option is exercised between 13 et 24 months from the date of contract award.
- Year 3: Price if option is exercised between 25 et 36 months from the date of contract award.

A.4 “AS AND WHEN REQUESTED” QUANTITY - Identified as Item 3

Under this Contract, the Contractor is required to provide certain goods to Canada on an “as and when requested” basis. Except as expressly provided in this Contract, Canada is not obliged to request any such goods under this Contract and this Contract does not represent a commitment to purchase such goods exclusively from the Contractor.

CSC may issue orders for “as and when requested” quantity directly to the Contractor detailing the exact quantities of goods being ordered and the delivery date during the effective period and in accordance with the predetermined conditions.

The quantity of "as and when requested" goods specified under item 3 is only an approximation of requirements.

Order for "as and when requested" quantity will be made on Form 942.

The period for placing "as and when requested" orders will be 48 months from contract award date.

The delivery of the "as and when requested" quantities must be made within 90 calendar days after receipt of the order document.

Deliveries made against orders of the "as and when requested" quantities will be inspected by the Consignee at destination.

Order Limitation

"As and when requested" orders will be for a minimum quantity of 500 each

Financial Limitation

The total cost to Canada resulting from orders of "as and when requested" quantities must not exceed the sum of \$ _____ (to be established at contract), applicable taxes extra, unless otherwise authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not be obligated to perform any work or services or supply any articles in response to orders which would cause the total cost to Canada to exceed the said sum, unless an increase is so authorized.

A.5 OPTION QUANTITY - Identified as Item 4

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to acquire the goods described under item 4 and under the same terms and conditions and at the prices stated in the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority for a minimum of 2,500 up to a maximum of 13,000, and will be evidenced through a contract amendment.

The Contracting Authority may exercise the option within 36 months after contract award date by sending a written notice to the Contractor.

Only one amendment may be issued to exercise this option.

Solicitation No. - N° de l'invitation
21120-191716/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21120-191716

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
21120191716

Buyer ID - Id de l'acheteur
pr759
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX "B" to PART 3 OF THE BID SOLICITATION

ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS

As indicated in Part 3, clause 3.1.2, the Bidder must identify which electronic payment instruments they are willing to accept for payment of invoices.

The Bidder accepts any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- VISA Acquisition Card;
- MasterCard Acquisition Card;
- Direct Deposit (Domestic and International);
- Electronic Data Interchange (EDI);
- Wire Transfer (International Only);
- Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)

**ANNEX "C" to PART 5 OF THE BID SOLICITATION
ETHICAL CONSIDERATIONS FOR PROCUREMENT OF APPAREL CERTIFICATION**

The Bidder certifies the following:

1. Child labour

The Bidder and its first-tier subcontractors do not employ child labour, i.e. work done by children who are younger than the minimum age for admission to employment indicated in applicable legislation in the country, and no younger than the age at which compulsory schooling has been set in applicable legislation in the country. In any event, children are protected from economic exploitation and from performing any work that is likely to be hazardous or to interfere with the child's education, or to be harmful to the child's health or physical, mental, spiritual, moral or social development. Employees younger than 18 shall not perform hazardous work, which includes work that may jeopardize their health, safety or morals.

2. Forced labour

The Bidder and its first-tier subcontractors do not use forced labour or compulsory labour in all its forms, including trafficking in persons for the purpose of forced or compulsory labour, namely any work or service that is exacted from any person under the menace of any penalty, and for which that person has not offered himself or herself voluntarily.

3. Abuse and harassment

The Bidder and its first-tier subcontractors treat their employees with dignity and respect. No employees shall be subject to any physical, sexual or verbal harassment, abuse or violence or psychological hazards. Corporal punishment is not used or tolerated in any form.

4. Discrimination

The Bidder and its first-tier subcontractors do not discriminate against their employees in hiring practices or any other term or condition of work (other than legitimate occupational requirements allowed by law) on the basis of race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, sexual orientation, gender identity or expression, marital status, family status, genetic characteristics, disability or conviction of any offence for which a pardon has been granted or in respect of which a record of suspension has been ordered.

5. Freedom of association and collective bargaining

Where provided for by law, the Bidder and its first-tier subcontractors shall recognize and respect the right of employees to freely associate, organize and bargain collectively with their employer. No employee or worker representative shall be subject to discrimination, harassment, intimidation or retaliation as a result of his or her efforts to freely associate, organize or bargain collectively. Where the right to freedom of association is restricted under law, the Bidder and its first-tier subcontractors must provide workers alternative means of association, including effective means to express and remedy workplace grievances.

6. Occupational safety and health

The Bidder and its first-tier subcontractors provide workers with a safe and healthy work environment and, at minimum, comply with local and national health and safety laws. If residential facilities are provided to workers, they are safe and healthy.

7. Fair wages

The Bidder and its first-tier subcontractors provide wages and benefits which comply with all applicable laws and regulations and which match or exceed the local prevailing wages and benefits in the relevant industry or which constitute a living wage, whichever provides greater wages and benefits. Where compensation does not provide a living wage, the Bidder and its first-tier subcontractors shall ensure that real wages are increased annually to continuously close the gap with living wage.

8. Hours of work

Except in extraordinary circumstances, the Bidder's and its first-tier subcontractors' employees are not required to work more than the lesser of (a) 48 hours per week and 12 hours overtime per week, or (b) the limits on regular and overtime hours allowed by the law of the country of manufacture.

PURCHASE DESCRIPTION**ITEM: TOQUE, KNIT
CORRECTIONAL SERVICE CANADA****SCOPE:**

This purchase description describes the requirements for the Correctional Service Canada Toque, knit, 100% acrylic, navy blue in colour. There are four tapered end seams closed by a three-thread over edge seam.

A sealed sample identified by this purchase description number must constitute the standard for any properties not identified by this purchase description.

APPLICABLE PUBLICATIONS:

The following publications must form part of this requirement:

CAN/CGSB-86.1-M: Care and Labeling of Textiles.

CAN/CGSB-4.131-93: Cotton-Covered or Polyester-Covered Polyester Thread.

CAN/CGSB-54.1-M90: Stitches and Seams, Part I.

CAN/CGSB-4.2-M: Textile Test Methods No. 7: Knitted Fabric Count – Wales and Courses per Centimeter.

All standards can be ordered by contacting:
Canadian General Standard Board
Sales Unit
Place du Portage Phase III
Gatineau Quebec K1A 1G6
Tel: (819) 956-3500
1-800-665-CGSB
Fax: (819) 956-5644
www.pwgsc.gc.ca/cgsb/home/index-e.html

DESCRIPTION D'ACHAT**ARTICLE : TUQUE, EN TRICOT
SERVICE CORRECTIONNEL CANADA****PORTÉE:**

Cette description d'achat renferme les exigences relatives à une tuque, en tricot, 100% acrylique, de couleur bleu-marine, pour Service correctionnel Canada. Elle comporte quatre coutures à extrémités effilées exécutées au point de surjet à trois fils.

Un échantillon réglementaire portant le numéro de cette description d'achat doit constituer la norme pour toute propriété non précisée dans la présente description.

PUBLICATIONS APPLICABLES :

Les normes ONGC suivantes font partie de la présente description.

CAN/CGSB-86.1-M : Étiquetage pour l'entretien des textiles

CAN/CGSB-4.131-93 : Fil polyester guipé de coton ou de polyester

CAN/CGSB-54.1-M90 : Points et coutures, parties 1

CAN/CGSB-4.2-M: Méthodes pour épreuves textiles n° 7 : Contexture du tissu – Côtes et courses par centimètre.

On peut commander les normes susmentionnées en s'adressant à :
l'Office des normes générales du Canada, Section des ventes
Place du Portage, Phase III
Gatineau (Québec)
Tél. : (819) 956-3500,
1 800 665-CGSB
Télé. : (819) 956-5644
www.pwgsc.gc.ca/cgsb/home/index-e.html

MATERIALS AND MANUFACTURE:**Contractor's supply:****Yarn:**

100% acrylic, high bulk, worsted spun yarn. Colour navy blue to match sealed sample.

Thread Assembly Yarn:

Polyester core, Cotton spun thread, Tex 40 (metric thread size 80-90) for seams. As an alternative for serging, the looper threads may be of matching body yarn.

Detailed Description:**Construction:**

The toque must be knitted with two ends of two-ply worsted spun yarn on a 17.8 cm (7") circular knitting machine with 28-32 needles/cm (72-80 needles/in). There must be 2 wales and 9 courses per inch). The body of the toque is a half cardigan rib and the top of the crown is a 1 x 1 rib.

Crown Shaping:

Each end of the toque must be cut in four equal shaped sections.

Crown Finishing:

The length of the toque must be 30 cm (12") folded in half, with the shaped sections of the crown joined together to form the finished toque.

Stitches and Seams:

The shaped crown sections of the toque must be joined together with overlocked stitch (Type 504), using cotton covered or rayon-covered threads. All seams have a minimum of 4 but not more than 5 stitches per centimeter (3/8") unless otherwise specified.

SIZING:

Weight per toque: must be 85 g/toque minimum.

Universal Size: Finished circumference must be 41 cm (16") relaxed, minimum.

MATÉRIEL ET CONFECTION :**Matériel fourni par l'entrepreneur :****Fil :**

Fil en laine peigné, gonflant, 100% acrylique. Couleur bleu-marine assortie à celle de l'échantillon réglementaire.

Fil d'assemblage :

Fil polyester guipé de coton, Tex 40 (taille de fil métrique 80-90) pour les coutures. Pour remplacer le surfilage, les fils du boucler peuvent être semblables au fil principal.

Description détaillée:**Confection :**

La tuque doit être tricotée avec deux brins de fils en laine peignée deux plis sur une machine à tricoter circulaire de 17,8 cm (7 po) avec 28 à 32 aiguilles par cm (72 à 80 aiguilles par po). Il doit y avoir 2 côtes et 3 ½ courses par cm (5 côtes et 9 course par po). Le corps de la tuque doit être en tricot côte perlée et le dessus de la calotte en côtes 1:1.

Façonnage de la calotte :

Chaque extrémité de l'ébauche de la tuque doit être coupée en quatre sections profilées égales.

Finition de la calotte :

L'ébauche de la tuque doit avoir 30 cm (12 po) de longueur et doit être pliée en deux. Les sections profilées de la calotte doivent être cousues ensemble pour former la tuque.

Piqûres et coutures :

Les sections profilées de la calotte de la tuque doivent être cousues ensemble avec un point de surjet (type 504) à l'aide de fils guipés de coton ou de rayonne. Chaque couture doit avoir entre 4 et 5 points par cm (3/8 po), sauf indication contraire.

TAILLES:

Poids: doit être d'au moins 85 g/tuque.

Taille universelle : La circonférence finie doit être d'au moins 41 cm (16 po) non étiré.

LABELLING:

A bilingual label must be held by two separate seams on the inside of the toque during the seaming operation showing:

1. Fiber content
2. Care instructions (symbols):
Machine wash and dry.
3. Contract File Number
4. Size designation
5. NATO Stock Number

PACKAGING:

Must be in accordance with best commercial standards or as otherwise specified in Procurement Document.

ÉTIQUETAGE:

Une étiquette doit être cousue à l'intérieur de la toque lors de l'assemblage et retenue dans deux coutures et doit indiquer, en anglais et en français, :

1. La teneur en fibres
2. les instructions d'entretien
(symbols): laver et sécher à la machine
3. le numéro de dossier du contrat
4. la taille
5. le numéro de nomenclature OTAN

CONDITIONNEMENT:

Sauf indication contraire du document d'approvisionnement, le conditionnement doit être conforme aux meilleurs usages commerciaux.